

**REGULAMENTUL CAMPANIEI
PROMOȚIONALE „Culturi de Toamnă -
Ofertă Semințe Rapiță și Orz Sezon 2022”**

SECȚIUNEA 1 PREVEDERI GENERALE. DEFINIȚII

- 1.1.** În contextul politicii generale promovate la nivel național și al Uniunii Europene, de încurajare și sprijinire a creșterii productivității în agricultură, Syngenta, în calitate de lider pe piața producției și comercializării de semințe și produse pentru protecția culturilor agricole, a decis să organizeze prezenta campanie de informare și promovare a anumitor produse, a căror utilizare de către fermieri poate contribui la creșterea eficienței producției.
- 1.2.** Oriunde vor fi utilizați cu majuscule în cadrul prezentului regulament, termenii de mai jos, vor avea următoarea semnificație:
- „**Organizatorul**” sau „**Syngenta**” - **Syngenta Agro SRL**, persoană juridică română, cu sediul în București, sector 1, Șoseaua București-Ploiești nr. 73-81, etaj 4, Victoria Park - Clădirea 3, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/1380/1995, cod fiscal RO 7025525;
- „**Regulamentul**” - prezentul Regulament de desfășurare a Campaniei și anexele acestuia;
- „**Campania**” - campania promoțională „**Culturi de Toamnă - Ofertă Semințe Rapiță și Orz Sezon 2022**”, organizată de Syngenta în baza prezentului Regulament;
- „**Termenul de Înscriere**” - intervalul **01.06.2022 –15.09.2022** inclusiv, în care Fermierul poate completa, semna și primi Voucherul de la Organizator, conform art.2.1;
- „**Durata Campaniei**” – intervalul **01.06.2022 –15.09.2022** inclusiv, în care se derulează operațiunile aferente Campaniei, conform prezentului Regulament;
- „**Hibridii de Rapiță Participanți**”/ „**Hibridii de Orz Participanți**”/ „**Produsele Participante**” – hibridii de rapiță, respectiv hibridii de orz marca Syngenta, comercializați de către Organizator pe teritoriul României prin intermediul Distribuitorilor, specificați în **Anexa 1** la Regulament.
- „**Distribuitorul**” – o persoană care cumpără Produsele Participante direct de la Organizator sau de la alți distribuitori ai Produselor Participante, în scopul revânzării către terți, care și-a asumat obligația contractuală față de Organizator sau, după caz, față de alți distribuitori ai Produselor Participante, de a participa la Campanie;
- „**Fermierul**” – orice persoană fizică cu vârsta de minim 18 ani (împliniți până la data începerii Campaniei) și/sau persoană juridică care exploatează legal suprafețe agricole aflate pe teritoriul României, indiferent de titlu (proprietate, arendă etc.) și care achiziționează Produsele Participante pentru a le utiliza efectiv pe suprafețele agricole pe care le exploatează legal. Intră în categoria Fermierilor, în sensul Campaniei și (i) persoanele care au în obiectul de activitate și/sau desfășoară activități specifice atât unui Distribuitor de produse din categoria produselor Syngenta, cât și unui Fermier și (ii) persoanele care cumpără Produse Participante direct de la Organizator pentru a le utiliza efectiv pe suprafețele agricole pe care le exploatează legal;
- „**Bonificația**” – bonificațiile acordate Fermierilor de către Distribuitori, conform prezentului Regulament;
- „**Împuternicitul Organizatorului**” – o persoană împuternicită de Organizator să desfășoare

activități legate de prezenta Campanie;

„**Voucherul**” – formularul emis de către Organizator în cadrul activității sale comerciale, conform modelului prezentat în **Anexa 2** la prezentul Regulament, în format electronic, prin intermediul dispozitivelor tip tabletă aflate în posesia Împuterniciților Organizatorului sau al Distribuitorilor.

- 1.3.** Campania este organizată și se desfășoară pe întreg teritoriul României, în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

SECȚIUNEA 2 MECANISMUL CAMPANIEI

2.1. Înscrierea în Campanie

- 2.1.1 Fermierii interesați să participe la Campanie vor putea solicita Împuterniciților Organizatorului, în cadrul Termenului de Înscriere (**01.06.2022 -15.09.2022**), să li se ofere posibilitatea de a completa un Voucher în vederea înscrierii în Campanie.
- 2.1.2 Voucherul va fi pus la dispoziția Fermierilor în format electronic, prin intermediul dispozitivelor tip tabletă aflate în posesia Împuterniciților Organizatorului, Fermierii urmând să îl completeze cu ajutorul acestora, și să îl semneze cu un stylus;
- 2.1.3 Un exemplar electronic al Voucherului va fi transmis Fermierului prin e-mail, la o adresă de e-mail comunicată de Fermier în acest sens.
- 2.1.4 Voucherul este personal și nu poate fi transmis.
- 2.1.5 Cu ocazia completării Voucherului și pentru a se înscrie la Campanie, Fermierul trebuie să completeze, semneze (personal, în cazul Fermierilor - persoane fizice sau prin reprezentantul legal, în cazul Fermierilor - persoane juridice), în prezența Împuternicului Organizatorului, secțiunea din Voucher indicată a fi completată de către Fermier.
- 2.1.6 Completarea și semnarea acestui Voucher are semnificația acordului Fermierului de a participa la Campanie conform Regulamentului. Totodată, cu ocazia completării Voucherului, Fermierul este informat de către Împuternicitul Organizatorului cu privire la scopurile și condițiile prelucrării datelor cu caracter personal ale persoanelor fizice de către Organizator.
- 2.1.7 În situația în care, ulterior completării și semnării unui Voucher urmate de achiziția de Produse Participante, conform prezentului Regulament, Fermierul va dori să achiziționeze și alte Produse Participante și să participe la Campanie și în legătură cu acestea, va completa, semna și primi, în cadrul Termenului de Înscriere, un alt Voucher și va putea primi Bonificația aferentă, în măsura îndeplinirii condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.
- 2.1.8 În cazul în care ulterior completării și primirii Voucherului și înainte de prezentarea lui la Distribuitor, Produsele Participante pe care Fermierul dorește să le cumpere efectiv sunt diferite (ca sortiment și/sau cantitate) de cele indicate în Voucherul inițial completat și semnat și/sau Fermierul dorește să achiziționeze Produse Participante de la alt Distribuitor decât cel indicat în Voucherul inițial, Fermierul va solicita Împuternicului Organizatorului să i se ofere posibilitatea de a completa un alt Voucher în vederea completării cu datele actualizate, în interiorul Termenului de Înscriere, conform prezentului Regulament. La data completării și semnării noului Voucher, Voucherul anterior devine nul de plin drept, fără vreo formalitate.

2.2. Condițiile pentru a beneficia de ofertele Campaniei

Fermierul care **în mod cumulativ**:

(i) Completează și semnează Voucherul de la Organizator, prin care își exprimă intenția să comande minim 10 saci dintr-un tip de Produs Participant – în cazul Produselor Participante constând în Hibrizi de Rapiță Participanți, respectiv minim 20 de saci dintr-un tip de Produs Participant - în cazul Produselor Participante constând în Hibrizi de Orz Participanți, în Termenul de Înscriere, conform art. 2.1, pentru a beneficia de oferta Campaniei și

(ii) Prezintă Distribuitorului indicat de către Fermier în cuprinsul Voucherului, în cadrul Termenului de Înscriere, exemplarul său din Voucherul completat și semnat, conform art. 2.1 și

(iii) Cumpără și ridică, în Termenul de Înscriere, de la Distribuitorul care este indicat de către Fermier în cuprinsul Voucherului, Produsele Participante, cel puțin în cantitățile/configurațiile indicate în Voucherul completat și semnat de către Fermier, conform Regulamentului Campaniei, în scopul utilizării acestora în anul 2022 pentru suprafețele pe care Fermierul le exploatează pe teritoriul României,

are posibilitatea de a accesa următoarea ofertă:

(i) Bonificația constând în 2 (doi) saci gratis din Produsul Participant, la fiecare 10 (zece) saci achiziționați, în cazul Produselor Participante constând în Hibrizi de Rapiță Participanți, respectiv

(ii) Bonificația constând în 1 (un) sac gratis din Produsul Participant, la fiecare 20 (douăzeci) de saci achiziționați, în cazul Produselor Participante constând în Hibrizi de Orz Participanți.

2.3. Acordarea Bonificației

2.3.1 Bonificația (sacii gratuit) se va acorda de către Distribuitor din Hibrizii de Rapiță Participanți, respectiv din Hibrizii de Orz Participanți, cu același tratament aferent sacilor comandați din Hibrizii de Rapiță Participanți, respectiv din Hibrizii de Orz Participanți, achiziționați și ridicați, potrivit informațiilor completate în Voucherul semnat și primit conform art. 2.1. În cazul în care hibrizii de rapiță, respectiv orz, comandați, au tratamente diferite, hibridul oferit cu titlu gratuit va fi acordat din grupul cu tratament standard (fungicid).

2.3.2 Pentru acordarea Bonificației se va lua în calcul cantitatea Produselor Participante comandate de către Fermier prin Voucher în cadrul Termenului de Înscriere și livrate de către Distribuitor, conform Regulamentului.

2.3.3 Fermierul are libertate deplină în alegerea Distribuitorului de la care intenționează să cumpere Produse Participante, Distribuitor pe care îl va menționa în Voucher. Bonificația se va calcula și acorda doar pentru achizițiile de Produse Participante de la Distribuitorul ales, indicat în Voucher.

2.3.4 Momentul și mecanismul efectiv de acordare a Bonificației se va stabili de comun acord între Distribuitor și Fermier, Organizatorul neintervenind în niciun fel în politica comercială a Distribuitorului. Distribuitorii au dreptul și responsabilitatea de a verifica îndeplinirea de către Fermier a condițiilor prevăzute prin prezentul Regulament, putând refuza prezentarea Voucherelor

necorespunzătoare și/sau acordarea Bonificației, în caz de neîndeplinire a condițiilor prevăzute în prezentul Regulament. Distribuitorul care vinde Produse Participante către un alt Distribuitor care își exprimă intenția de a participa la Campanie, are:

- obligația de a semna un contract prin care acest din urmă Distribuitor își asumă angajamentul de a respecta prevederile prezentului Regulament, astfel cum acesta ar putea fi modificat și
- responsabilitatea exclusivă de a se asigura că acest din urmă Distribuitor respectă prevederile prezentului Regulament, astfel cum acesta ar putea fi modificat.

2.3.5 Distribuitorii au deplină libertate de a aplica reduceri/bonificații suplimentare față de Bonificația acordată în cadrul prezentei Campanii, stabilind în mod independent prețul de revânzare a produselor lor (inclusiv a Produselor Participante). Distribuitorii vor avea libertate deplină de a-și stabili prețurile de revânzare pentru toate produsele achiziționate (inclusiv a Produselor Participante), inclusiv în cazul în care acestea sunt destinate unei promoții. De asemenea, Distribuitorii sunt liberi să își stabilească propria politică promoțională, prin aplicarea de reduceri sau rabaturi sau a oricăror avantaje acordate clienților, independent și/sau suplimentar față de operațiunile promoționale inițiate de către sau împreună cu Organizatorul.

SECȚIUNEA 3 DIVERSE

- 3.1.** Campania se desfășoară în limita stocului de Produse Participante disponibil la Distribuitor spre comercializare.
- 3.2.** Organizatorul și Distribuitorul care cumpără Produsele Participante de la Organizator vor stabili în cadrul contractelor de vânzare-cumpărare sau actelor adiționale/anexelor la contractele de vânzare-cumpărare, pe care le vor încheia, modalitatea de stingere a obligațiilor Organizatorului față de Distribuitor ce decurg din acordarea de către acesta din urmă a Bonificațiilor în cadrul prezentei Campanii.
- 3.3.** Nicio prevedere din prezentul Regulament nu scutește Fermierul care dorește să participe la Campanie de obligația de a verifica în ce măsură Distribuitorul, de la care intenționează să cumpere Produsele Participante, participă la Campanie și are un angajament juridic cu Organizatorul sau cu un Distribuitor de a acorda Bonificații în condițiile prevăzute în prezentul Regulament.
- 3.4.** Organizatorul nu va fi ținut răspunzător în situația ivirii unor neînțelegeri sau dispute între Distribuitor și Fermieri sau între Distribuitori (de exemplu: în situația în care Distribuitorul refuză să acorde Bonificația pe motiv că Fermierul a întârziat sau nu a plătit prețul produselor achiziționate și/sau Distribuitorul refuză să onoreze Voucherul de care se prevalează Fermierul pe motiv că acesta nu corespunde prevederilor Regulamentului și/sau refuză să acorde Bonificația pe motiv de neîndeplinire a condițiilor Campaniei și/sau în cazul în care Bonificația trecută pe Voucher nu s-a calculat conform Regulamentului și/sau pentru întârzieri în livrarea Produselor Participante și/sau în situația în care Fermierul pretinde că nu a primit Bonificația și/sau în caz de litigiu între Distribuitorii participanți la Campanie etc.). Astfel de dispute urmează să se rezolve exclusiv între Fermier și Distribuitor, respectiv între Distribuitori.
- 3.5.** Nu vor fi valabile și nu vor fi îndreptățiți la Bonificații titularii Voucherelor care nu îndeplinesc condițiile stabilite prin prezentul Regulament (cu titlu de exemplu, nu sunt valabile Voucherele

care: nu au fost obținute de Fermier de la Împuterniciții Organizatorului, au fost completate necorespunzător, nu conțin integralitatea datelor solicitate a fi menționate pe formularul electronic al Voucherului (**Anexa 2**), Voucherul este incomplet, ilizibil, degradat, modificat, duplicat, falsificat, prezintă modificări, adăugiri, corecturi, conține datele de identificare ale mai multor Fermieri și/sau Distribuitori, nu a fost prezentat Distribuitorilor în termenele prevăzute în prezentul Regulament, a fost transmis de către Fermier direct Organizatorului, a fost prezentat către mai mulți Distribuitori, conțin date incorecte/false etc.).

- 3.6.** Organizatorul nu va mai oferi posibilitatea Fermierilor de a completa Vouchere ulterior încheierii Termenului de Înscriere.
- 3.7.** Rudele sau afinii unor angajați ai Organizatorului pot participa la Campanie fie direct, fie prin intermediul unor entități controlate de aceștia sau în care dețin participații, cu condiția ca aceste persoane sau angajații respectivi ai Organizatorului să notifice în scris Organizatorul despre această legătură.
- 3.8.** Achiziționarea vreunui dintre Produsele Participante nu obligă Fermierul să participe la Campanie, iar participarea Fermierului la Campanie nu îl obligă să achiziționeze vreo cantitate anume din Produsele Participante sau alte produse comercializate de către Organizator și/sau Distribuitor.
- 3.9.** Organizatorul și/sau Distribuitorul vor avea dreptul oricând să solicite lămuriri și documente suplimentare (inclusiv prezentarea de documente originale), care să confirme îndeplinirea de către Fermier a condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.
- 3.10.** Organizatorul are dreptul să refuze orice solicitare de emiteră a Voucherului, respectiv Distribuitorul și/sau Organizatorul, va/vor putea refuza acordarea Bonificației, în situația în care Fermierul nu furnizează lămuririle și documentele solicitate, care să confirme realitatea datelor declarate de solicitant în legătură cu suprafețele cultivate în anul 2022 cu Hibrizii de Rapiță Participanți și Hibrizii de Orz Participanți, calitatea acestuia de Fermier, îndeplinirea oricărei alte condiții prevăzute în prezentul Regulament.
- 3.11.** Organizatorul și/sau Distribuitorul sunt/este îndreptățiți/îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea Campaniei și/sau a Organizatorului/Distribuitorului. Organizatorul și Distribuitorul își rezervă dreptul de a exclude definitiv din Campanie orice Fermier care, prin comportamentul fraudulos, afectează bunul mers al Campaniei. Încercarea de fraudă va duce la pierderea dreptului de a primi vreo Bonificație.
- 3.12.** Organizatorul are dreptul oricând să solicite lămuriri și documente suplimentare (inclusiv prezentarea de documente originale) din partea Distribuitorului, care să confirme îndeplinirea condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.

Organizatorul are dreptul să refuze orice solicitare din partea Distribuitorului privind stingerea obligațiilor Organizatorului față de Distribuitor ce decurg din derularea prezentei Campanii, în situația în care Distribuitorul nu furnizează lămuririle și documentele solicitate, care să confirme îndeplinirea condițiilor prevăzute în prezentul Regulament.

Organizatorul are dreptul să refuze solicitările din partea Distribuitorului privind stingerea obligațiilor Organizatorului față de Distribuitor ce decurg din derularea prezentei Campanii pentru care Organizatorul constată neîndeplinirea condițiilor stabilite prin prezentul Regulament.

SECȚIUNEA 4 NOTIFICARE PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR PERSONALE

Operatorul. Syngenta respectă caracterul privat al datelor cu caracter personal prelucrate în contextul campaniilor sale și se angajează să îl protejeze în strictă conformitate cu prevederile legale aplicabile. În acest sens, **Syngenta Agro SRL**, cu sediul în București, Șos. București - Ploiești nr. 73-81, Victoria Park - Clădirea 3, etaj 4, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului București sub nr. J40/1380/1995, cod fiscal RO 7025525, tel: +40 21 528 12 00, fax: +40 21 528 12 99, e-mail: marketingromania@syngenta.com, deține conform legii calitatea de operator de date cu caracter personal și prelucrează datele cu caracter personal în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 și celelalte prevederi legale privind protecția persoanelor privind prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date. Dacă aveți întrebări sau sugestii/sesizări ori doriți să vă exercitați vreunul dintre drepturile pe care le aveți cu privire la protecția datelor în calitate de persoană vizată, vă rugăm să ne contactați, folosind datele de contact de mai sus. Toate solicitările vor fi soluționate cu promptitudine, în conformitate cu legislația aplicabilă. Informații suplimentare găsiți și pe pagina noastră web, accesând www.syngenta.ro.

Scopurile prelucrării datelor personale și temeiul juridic al prelucrării

În contextul înscrierii și participării Dumneavoastră în mod voluntar la Campanie, pentru ca Syngenta să poată administra relația cu Fermierii și, totodată, ca să își poată îndeplini obligațiile asumate prin Regulamentul Campaniei este necesară furnizarea de către Fermieri a unor date cu caracter personal, solicitate de Syngenta cu ocazia înscrierii în Campanie sau pe parcursul Campaniei. Legalitatea prelucrării derivă, în principal, din necesitatea desfășurării Campaniei și executării de către Syngenta a obligațiilor cuprinse în Regulamentul Campaniei (executarea unui contract), în vederea înscrierii și participării în mod corespunzător a Fermierilor la Campanie, respectiv necesitatea Syngenta de a asigura desfășurarea campaniilor sale în bune condiții, conform practicilor legale și uzuale. Fermierii sunt obligați să furnizeze în mod corect și complet datele personale, pentru a putea participa la Campanie și a putea beneficia de Bonificațiile acordate acestora în baza Regulamentului Campaniei. Refuzul de a vă furniza datele personale în mod corect și complet pentru scopurile menționate mai sus va avea drept consecință imposibilitatea înscrierii/participării la Campanie și poate împiedica Syngenta în a-și îndeplini în mod corespunzător obligațiile stipulate în Regulamentul Campaniei, inclusiv poate afecta dreptul Fermierului de a primi toate beneficiile și Bonificațiile la care ar putea fi îndreptățit în calitate de participant la Campanie, după caz.

De asemenea, numai pe baza consimțământului Dumneavoastră, Syngenta va prelucra datele cu caracter personal în scopuri de reclamă și marketing direct. Acest lucru presupune prelucrarea datelor în vederea îmbunătățirii de către Syngenta a produselor și serviciilor oferite, a administrării relației cu clienții săi finali, constând în efectuarea de comunicări comerciale prin e-mail, sms, poșta sau alte mijloace de comunicare directă. Astfel, Syngenta va putea utiliza datele necesare contactării Dumneavoastră (e.g. numele, prenumele, adresele poștale și de e-mail, precum și numerele de telefon mobil furnizate), pentru a vă informa periodic asupra celor mai noi produse, servicii, oferte și campanii promoționale Syngenta. **Datele personale sunt prelucrate de către Syngenta în scopuri de marketing direct, exclusiv în temeiul consimțământului Dumneavoastră și numai pentru ca ați optat să vă contactăm în asemenea scopuri. Prin urmare, prelucrarea în scopuri de marketing direct se va putea face până la momentul în care ne comunicați ca ați decis să vă retrageți consimțământul astfel acordat. Aveți dreptul să vă retrageți în orice moment consimțământul, fără a fi prejudiciat în vreun fel. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de Syngenta înainte de retragerea**

consimțământului de către Dumneavoastră, în calitate de persoană vizată.

Totodată, în temeiul legii, vom prelucra datele pentru îndeplinirea obligațiilor noastre legale cu privire la arhivare, ținerea evidentelor financiar-contabile sau administrative, a obligațiilor de a comunica unor autorități publice, la cerere, anumite informații sau a altor obligații legale.

Categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal. Datele cu caracter personal nu vor fi dezvăluite altor persoane, cu excepția împuterniciților și partenerilor contractuali ai Syngenta Agro SRL, care au acces/necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor, și a cazurilor în care Syngenta Agro și/sau împuterniciții săi trebuie să respecte obligații impuse de legislația în vigoare. Astfel, în cadrul operațiunilor de prelucrare este posibil să trebuiască să divulgăm către anume persoane (destinatari), fizice sau juridice, intern sau extern, date personale ale persoanelor vizate, astfel încât, spre exemplu, respectivii să ne poată furniza servicii necesare sau conexe operațiunilor de prelucrare în funcție de scopurile prelucrării, după cum urmează: **a)** Distribuitori Syngenta: astfel cum sunt definiți Conform Regulamentului Campaniei și care sunt, în esență, acele societăți distribuitoare de produse Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în vederea respectării contractelor comerciale (livrarea produselor Syngenta comandate de Fermieri); **b)** Syngenta Grup: persoane autorizate din cadrul Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în contextul muncii lor și atribuțiilor lor de serviciu, pentru scopurile descrise mai sus (departamentul financiar, departamentul marketing, personalului IT, Syngenta Business Services (SBS), departamentul juridic sau altor departamente relevante din alte entități din Grupul Syngenta); **c)** Furnizori de servicii externi care necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor operaționale, necesare Syngenta Agro SRL, precum: telecomunicații, IT, stocare, arhivare, marketing și publicitate, servicii juridice, servicii financiare și de audit, servicii aferente asistenței pentru clienți sau alte servicii operaționale contractate de către Syngenta.

Transferul în străinătate. În funcție de locațiile în care se află serverele Syngenta, pe care vor fi stocate datele, sau de locul în care se afla anumiți destinatari ai datelor, datele personale ar putea fi transferate, după caz, în alte state membre ale Uniunii Europene și/sau ale Spațiului Economic European.

Perioada stocării datelor. În cazul Fermierilor care nu au beneficiat de o ofertă în cadrul acestei Campanii, perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal se va întinde pe toată Durata Campaniei, precum și 1 an de la data încetării Campaniei. În cazul Fermierilor câștigători care au beneficiat de ofertă (Compensare și/sau Bonificație), datele cu caracter personal vor fi stocate pentru o perioadă de cel mult 10 ani de la data încheierii exercițiului financiar aferent acordării ofertei în cauză. În cazul Participanților care și-au dat acordul expres cu privire la prelucrarea datelor personale și în scopuri de marketing direct, datele vor fi stocate până la retragerea consimțământului de către aceștia, dar nu mai mult de 10 ani de la încetarea Campaniei.

Aveți următoarele drepturi cu privire la datele Dumneavoastră cu caracter personal:

Dreptul de acces. Aveți dreptul de a obține din partea noastră o confirmare că se prelucrează sau nu date cu caracter personal care vă privesc și, în caz afirmativ, acces la datele respective și la următoarele informații: (a) scopurile prelucrării; (b) categoriile de date vizate; (c) destinatarii sau categoriile de destinatari cărora datele le-au fost sau urmează să le fie divulgate, în special destinatari din țări terțe sau organizații internaționale; (d) acolo unde este posibil, perioada pentru care se preconizează că vor fi stocate datele sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă; (e) dreptul de a ne solicita

rectificarea sau ștergerea datelor ori restricționarea prelucrării datelor referitoare la persoana vizată sau a dreptului de a se opune prelucrării; (f) dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere; (g) în cazul în care datele nu sunt colectate de la Dumneavoastră, orice informații disponibile privind sursa acestora; (h) existența (dacă e cazul) a unui proces decizional automatizat incluzând crearea de profiluri, precum și, cel puțin în cazurile respective, informații pertinente privind logica utilizată și privind importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată. Syngenta furnizează la cerere o copie a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării.

Dreptul la rectificare. Aveți dreptul de a obține, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor cu caracter personal inexacte care vă privesc. Ținându-se seama de scopurile în care au fost prelucrate datele, aveți dreptul de a obține completarea datelor cu caracter personal care sunt incomplete, inclusiv prin furnizarea unei declarații suplimentare.

Dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”). Aveți dreptul de a obține din partea noastră ștergerea datelor cu caracter personal care vă privesc, fără întârzieri nejustificate, în cazul în care, spre exemplu, datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate sau vă retrageți consimțământul ori vă exercitați, în orice moment dreptul la opoziție, cu privire la prelucrarea în scop de marketing direct, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv.

Dreptul la restricționarea prelucrării. Aveți dreptul de a obține restricționarea prelucrării în cazul în care: (a) contestați exactitatea datelor – restricționarea se va aplica pentru o perioadă care ne permite să verificăm exactitatea datelor; (b) prelucrarea este ilegală, iar Dumneavoastră vă opuneți ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea utilizării lor; (c) operatorul nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar Dumneavoastră i le solicitați pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță; sau (d) v-ați opus prelucrării din motive legate de situația particulară în care vă aflați, prelucrării întemeiate pe interesul legitim, inclusiv creării de profiluri pe baza respectivelor prelucrări, – restricționarea se va aplica pentru o perioadă care îi permite operatorului a verifica dacă drepturile legitime ale operatorului prevalează asupra celor ale persoanei vizate.

Dreptul la opoziție. În orice moment, aveți dreptul de a va opune, din motive legate de situația particulară în care vă aflați, atunci când sunteți notificați că prelucrarea ar fi necesară în scopul intereselor legitime urmărite de Syngenta sau când prelucrarea ar fi necesară pentru îndeplinirea de către Syngenta a unei sarcini care servește unui interes public, inclusiv creării de profiluri pe baza unor asemenea prelucrări. În caz de opoziție justificată, Syngenta nu va mai prelucra datele respective, cu excepția situațiilor prevăzute expres de lege. Atunci când v-ați dat consimțământul pentru prelucrarea datelor în scop de marketing direct, aveți dreptul să vă opuneți în orice moment prelucrării în acest scop a datelor cu caracter personal care vă privesc, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv. În cazul în care vă opuneți prelucrării în scopul marketingului direct, datele cu caracter personal nu vor mai fi prelucrate de Syngenta în acest scop sub nicio formă. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de către Syngenta înainte de retragerea consimțământului.

Dreptul de a depune o plângere. În cazul în care considerați că drepturile de care beneficiați în calitate de persoană vizată au fost încălcate, vă puteți adresa oricând, cu o plângere sau sesizare în acest sens, Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, cu sediul în B-dul G-ral. Gheorghe Magheru 28-30, Sector 1, cod poștal 010336, București, România (fax: +40 318 059 602, email: ansdpdp@dataprotection.ro). De asemenea, puteți introduce o acțiune în justiție, pe rolul instanțelor judecătorești competente.

Securitatea datelor cu caracter personal. Vom depune toate eforturile pentru a vă proteja datele cu caracter personal aflate în posesia sau sub controlul nostru prin stabilirea unor măsuri de securitate adecvate, în vederea prevenirii accesării, colectării, utilizării, divulgării, copierii, modificării sau aruncării neautorizate, precum și a altor riscuri similare.

SECȚIUNEA 5 LITIGII, RECLAMAȚII

- 5.1.** Eventualele litigii apărute între Organizator și Fermierii participanții la prezenta Campanie se vor rezolva pe cale amiabilă, iar în cazul în care aceasta nu va fi posibilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente din municipiul București.
- 5.2.** Eventualele reclamații/contestații legate de derularea Campaniei vor putea fi depuse în scris (prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire) pe adresa Organizatorului, cu mențiunea pe plic „Reclamație – Campania Culturi de Toamnă - Ofertă Semințe Rapiță și Orz Sezon 2022”. Organizatorul nu va mai lua în considerare nicio reclamație/contestație primită după expirarea unui termen de 30 de zile de la expirarea Duratei Campaniei.
- 5.3.** Eventualele reclamații/contestații vor cuprinde în mod obligatoriu:
 - (i) numele, domiciliul/reședința, precum și alte date necesare pentru identificarea contestatorului;
 - (ii) prezentarea motivelor de fapt pe care se întemeiază contestația.
- 5.4.** Contestațiile se vor soluționa de către Organizator în termen de maximum 30 de zile de la data primirii.

SECȚIUNEA 6 DISPOZIȚII FINALE

- 6.1.** Regulamentul (inclusiv anexele la acesta), precum și orice informații despre Campanie sunt disponibile gratuit pe pagina de internet - www.syngenta.ro, sau la sediul Organizatorului, indicat în prezentul Regulament sau la Împuterniciții Organizatorului, de unde va putea fi obținut în mod gratuit de orice persoană interesată, la simpla cerere.
- 6.2.** Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica sau schimba prevederile prezentului Regulament pe parcursul desfășurării Campaniei, prin întocmirea unui act adițional la prezentul Regulament, urmând ca astfel de modificări să intre în vigoare numai după ce au fost aduse la cunoștința publicului prin afișare pe site-ul www.syngenta.ro ori prin publicare în mass media scrisă sau audiovizuală. Modificările vor fi făcute publice cu cel puțin 24 de ore înainte de intrarea în vigoare a acestora.
- 6.3.** Organizatorul își rezervă dreptul de a anunța noi acțiuni speciale pe durata Campaniei, inclusiv prin suplimentarea Produselor Participante ce pot fi achiziționate în cadrul prezentei Campanii, despre care îi va informa pe participanți, prin afișare pe site-ul www.syngenta.ro ori prin publicare în mass media scrisă sau audiovizuală.
- 6.4.** Campania va fi promovată de Organizator prin intermediul programului reprezentanților de vânzări ai Organizatorului, întâlnirilor realizate cu Fermierii, Distribuitorii, precum și prin intermediul paginii web a Organizatorului, SMS și/sau poștă.
- 6.5.** Următoarele anexe fac parte integrantă din prezentul Regulament:
Anexa 1 Lista Produselor Participante;

Anexa 2 Voucherul – forma tip și notificarea de prelucrare a datelor personale.

Prezentul Regulament a fost întocmit de către Syngenta Agro SRL, cu respectarea prevederilor legale, astăzi, 24.06.2022, la București.

Syngenta Agro SRL

Sergiu Staicu

Administrator

Raluca Boțan

Director Marketing

ANEXE LA REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOTIONALE
Ofertă Seminte Rapiță și Orz Sezon 2022

ANEXA 1 - LISTA PRODUSELOR PARTICIPANTE

HIBRIZII DE RAPIȚĂ PARTICIPANȚI

Rapiță de toamnă		
Hibrid	Grupa maturitate	Tratament
SY CORNETTA	Semitardiv	Standard*
SY CORNETTA	Semitardiv	Insecticid**
SY FLORETTA	Semitimpuriu	Standard*
SY GLORIETTA	Semitardiv	Standard*
SY GLORIETTA	Semitardiv	Insecticid**
SY GLORIETTA	Semitardiv	Bio***
SY HARNAS	Semitimpuriu	Standard*
SY IOWA	Semitimpuriu	Standard*
SY IOWA	Semitimpuriu	Insecticid**
SY IOWA	Semitimpuriu	Bio***

Sac de 1.500.000. de seminte

**Tratament sămânță standard cu fungicid Scenic® Gold, marcă înregistrată Bayer*

***Tratament sămânță standard + insecticid Buteo Start® + Scenic® Gold , mărci înregistrate Bayer*

****Tratament cu biofungicid Integral® Pro, marcă înregistrată BASF*

HIBRIZII DE ORZ PARTICIPANȚI

HIBRIZI ORZ	
Hibrid	Tratament
JALLON	*Standard
SY DAKOOTA	*Standard
SY DOOBLIN	*Standard
JALLON	Netratat
SY DAKOOTA	Netratat
SY DOOBLIN	Netratat

Sac de 500.000 seminte

**Tratament sămânță standard cu insectofungicid Austral® Plus si Orius
 Orius este marcă înregistrată Nufarm.*

ANEXA 2 – VOUCHER ELECTRONIC

Culturi de Toamnă - Ofertă Semințe Rapiță și Orz Sezon 2022



Număr voucher: SE20-79115-1
Distribuitor: Test Distribuitor Ana Stoicescu

Sapină 2022

Hibrid	Preț maxim recomandat (lei/sac)	Oferta Syngenta 10+2(1 lună - 15 septembrie 2022)		
		Nr. saci comandați	Nr. saci gratis!	Total saci
SY HARNAS Scenic Gold	950	10	2	12
SY IOWA Integral Pro	1.100	10	2	12
SY IOWA Scenic Gold	1.100	10	2	12
SY IOWA Scenic Gold + Bulao Start	1.300	10	2	12
SY CORNETTA Scenic Gold	1.150	10	2	12
SY CORNETTA Scenic Gold + Bulao Start	1.350	10	2	12
SY FLORETTA Scenic Gold	1.150	10	2	12
SY GLOBETTA Integral Pro	1.100	10	2	12
SY GLOBETTA Scenic Gold	1.100	10	2	12
SY GLOBETTA Scenic Gold + Bulao Start	1.300	10	2	12

Nr. de autorizare de vânzare
Tranzacții electronice standard în funcții de saci și saci îngrășăți Rapă All
Tranzacții electronice standard în funcții de saci și saci îngrășăți Orz All
Tranzacții cu probe îngrășăți Rapă All și saci îngrășăți Orz All

Orz 2022

Hibrid	Preț maxim recomandat(lei/sac)	Oferta Syngenta 20+1(1 lună - 15 septembrie 2022)		
		Nr. saci comandați	Nr. saci gratis!	Total saci
JALLON nehrabat	205	20	1	21
JALLON Austral Plus + Orz	205	20	1	21
SY DOUBLIN nehrabat	225	20	1	21
SY DOUBLIN Austral + Orz	225	20	1	21
SY DARDOTA nehrabat	225	20	1	21
SY DARDOTA Austral Plus + Orz	225	20	1	21

Nr. de autorizare de vânzare
Tranzacții electronice standard în funcții de saci și saci îngrășăți Syngenta + Orz All și saci îngrășăți Bulao All

Familierul (Nume și Prenume): **Marinela Marinescu**

Declar prin prezentul că:
Sunt de acord cu prevederile Regulamentului Culturi de Toamnă - Ofertă Semințe Rapiță și Orz Sezon 2022 și cu mențiunile din prezentul document, de care am luat pe deplin cunoștință la momentul completării și semnării lui. Sunt de acord ca reprezentanții Syngenta Agro SRL să facă verificările necesare privind îndeplinirea condițiilor de participare și respectarea Regulamentului Campaniei.

Societatea : **Test Ana Stoicescu new voucher Seeds** Localitatea : **București** Județul : **București**

Str : **CUR** ; Tel. mobil :

Reprezentant Syngenta : **Ana Stoicescu**

Data : **23/06/2022**

Semnătura

Informații personale

Prenume : **Test Ana**
Nume : **Test Stoicescu**
Adresă email : **ana.stoicescu@syngenta.com**
Telefon mobil : **0752000000**

Operatorul datelor dumneavoastră cu caracter personal este Syngenta Agro SRL cu sediul în București, Șoseaua București - Ploiești nr. 73-81, etaj 4, sector 1, Victoria Park - Clădirea 3, înregistrată la Registrul Comerțului București cu nr. J40/1380/1995, cod unic de înregistrare (C.U.I.) 7025525, tel: +40 21 528 12 00, fax: +40 21 528 12 99, e-mail: marketingromania@syngenta.com, deține conform legii calitatea de operator de date cu caracter personal, și prelucrează datele cu caracter personal în conformitate cu prevederile legale privind protecția persoanelor privind prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date.

Dacă aveți întrebări sau sugestii/sesizări ori dorți să vă exercitați vreunul dintre drepturile pe care le aveți cu privire la protecția datelor în calitate de persoană vizată, vă rugăm să ne contactați, folosind datele de contact de mai sus. Informații suplimentare detaliate găsiți și pe pagina noastră web în secțiunea Declarație de confidențialitate, accesând www.syngenta.ro.

Scopurile prelucrării datelor personale și temeiul juridic al prelucrării.

Pe baza consimțământului dumneavoastră, Syngenta Agro SRL vă colectează, utilizează și divulgă datele cu caracter personal în scopuri de reclamă și marketing direct. Acest lucru presupune prelucrarea datelor în vederea trimiterii de informații de către Syngenta Agro SRL cu privire la produsele și serviciile oferite, a administrării relației cu clienții săi actuali sau potențiali, în scopuri de reclamă, marketing și publicitate constând în efectuarea de comunicări comerciale prin e-mail, sms, poștă sau alte mijloace de comunicare directă. Astfel, Syngenta Agro va putea utiliza datele necesare contactării dumneavoastră (e.g. numele, prenumele, adresele poștale și de e-mail, precum și numerele de telefon mobil furnizate), pentru a vă informa periodic asupra celor mai noi produse, servicii, oferte și campanii promoționale Syngenta.

Atunci când datele personale sunt prelucrate de către Syngenta Agro SRL în scopuri de reclamă și marketing direct, acest lucru are ca temeiul consimțământul dumneavoastră și numai pentru că ați optat să vă contactăm în asemenea scopuri. Prin urmare, prelucrarea în scopuri de reclamă și marketing direct se va putea face până la momentul în care ne comunicați că ați decis să vă retrageți consimțământul astfel acordat. Aveți dreptul să vă retrageți în orice moment consimțământul, fără a fi prejudiciat în vreun fel. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de Syngenta Agro SRL înainte de retragerea consimțământului de către dumneavoastră, în calitate de persoană vizată.

Totodată, va vom prelucra în continuare datele cu caracter personal în contextul raporturilor juridice anterioare existente între Syngenta Agro S.R.L. și dumneavoastră, conform celor notificate anterior, inclusiv pentru îndeplinirea obligațiilor noastre legale cu privire la arhivare, ținerea evidențelor financiar-contabile sau administrative, a obligațiilor de a comunica unor autorități publice, la cerere, anumite informații sau a altor obligații legale.

Categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal. Datele cu caracter personal nu vor fi dezvăluite altor persoane, cu excepția împuterniciților și partenerilor contractuali ai Syngenta Agro SRL, care au acces/necesita acces la aceste informații în contextul serviciilor lor, și a cazurilor în care Syngenta Agro și/sau împuterniciții săi trebuie să respecte obligații impuse de legislația în vigoare. Astfel, în cadrul operațiunilor de prelucrare este posibil să trebuiască să divulgăm către anume persoane (destinatari), fizice sau juridice, intern sau extern, date personale ale persoanelor vizate, astfel încât, spre exemplu, respectivii să ne poată furniza servicii conexe operațiunilor de prelucrare în funcție de scopurile prelucrării, după cum urmează: a) Distribuitorii Syngenta: acele societăți distribuitoare de produse Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în vederea respectării contractelor comerciale (livrarea produselor Syngenta comandate de consumatorii finali); b) Syngenta Grup: persoane autorizate din cadrul Syngenta, care au nevoie să acceseze astfel de informații în contextul muncii lor și atribuțiilor lor de serviciu, pentru scopurile descrise mai sus (departamentul financiar, departamentul marketing, personalului IT, Syngenta Business Services (SBS), departamentul juridic sau altor departamente relevante din alte entități din Grupul Syngenta); c) Furnizorii de servicii externe care necesită acces la aceste informații în contextul serviciilor lor operaționale, necesare raporturilor juridice anterioare existente între Syngenta Agro S.R.L. și dumneavoastră, precum: telecomunicații, IT, stocare, arhivare, marketing și publicitate, servicii juridice, servicii financiare și de audit, servicii aferente asistenței pentru clienți sau alte servicii operaționale contractate de către Syngenta Agro SRL.

Transferul în străinătate. În funcție de locațiile în care se află serverele Syngenta, pe care vor fi stocate datele, sau de locul în care se află anumiți destinatari ai datelor, datele personale ar putea fi transferate, după caz, în alte state membre ale Uniunii Europene, Spațiului Economic European sau în Statele Unite ale Americii, în baza protecției oferite de Scutul de confidențialitate UE-SUA.

Perioada pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal colectate în baza consimțământului dumneavoastră, se va întinde până la data retragerii consimțământului dumneavoastră, dar nu mai mult de 10 ani de la data colectării.

Aveți următoarele drepturi cu privire la datele dumneavoastră cu caracter personal:

Dreptul de acces. Aveți dreptul de a obține din partea noastră o confirmare că se prelucrează sau nu date cu caracter personal care vă privesc și, în caz afirmativ, acces la datele respective și la următoarele informații: (a) scopurile prelucrării; (b) categoriile de date vizate; (c) destinatarii sau categoriile de destinatari cărora datele le-au fost sau urmează să le fie divulgate, în special destinatarii din țări terțe sau organizații internaționale; (d) acolo unde este posibil, perioada pentru care se preconizează că vor fi stocate datele sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a stabili această perioadă; (e) dreptul de a ne solicita rectificarea sau ștergerea datelor ori restricționarea prelucrării datelor referitoare la persoana vizată sau a dreptului de a se opune prelucrării; (f) dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere; (g) în cazul în care datele nu sunt colectate de la dumneavoastră, orice informații disponibile privind sursa acestora; (h) existentă (dacă e cazul) a unui proces decizional automatizat incluzând crearea de profiluri, precum și, cel puțin în cazurile respective, informații pertinente privind logica utilizată și privind importanța și consecințele preconizate ale unei astfel de prelucrări pentru persoana vizată. Syngenta Agro SRL furnizează la cerere o copie a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării.

Dreptul la rectificare. Aveți dreptul de a obține, fără întârzieri nejustificate, rectificarea datelor cu caracter personal inexacte care vă privesc. Ținându-se seama de scopurile în care au fost prelucrate datele, aveți dreptul de a obține completarea datelor cu caracter personal care sunt incomplete, inclusiv prin furnizarea unei declarații suplimentare.

Dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat“). Aveți dreptul de a obține din partea noastră ștergerea datelor cu caracter personal care vă privesc, fără întârzieri nejustificate, în cazul în care, spre exemplu, datele cu caracter personal nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate sau prelucrate sau vă retrageți consimțământul ori vă exercitați, în orice moment dreptul la opoziție, cu privire la prelucrarea în scop de marketing direct, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv.

Dreptul la restricționarea prelucrării. Aveți dreptul de a obține restricționarea prelucrării în cazul în care: (a) contestați exactitatea datelor – restricționarea se va aplica pentru o perioadă care ne permite să verificăm exactitatea datelor; (b) prelucrarea este ilegală, iar dumneavoastră vă opuneți ștergerii datelor cu caracter personal, solicitând în schimb restricționarea utilizării lor; (c) operatorul nu mai are nevoie de datele cu caracter personal în scopul prelucrării, dar dumneavoastră îi le solicitați pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță; sau (d) v-ați opus prelucrării din motive legate de situația particulară în care vă aflați, prelucrării întemelte pe interesul legitim, inclusiv creării de profiluri pe baza respectivelor prelucrări, – restricționarea se va aplica pentru o perioadă care îi permite operatorului a verifica dacă drepturile legitime ale operatorului prevalează asupra celor ale persoanei vizate.

Dreptul la opoziție. Întrucât prelucrarea datelor are drept scop marketingul direct, aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării în acest scop a datelor care vă privesc, inclusiv creării de profiluri, în măsura în care este legată de marketingul direct respectiv, iar Syngenta Agro SRL nu va mai prelucra datele cu caracter personal în asemenea asemenea scopuri.

Mai mult, aveți dreptul de a retrage consimțământul în orice moment, fără a fi prejudiciat în vreun fel. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de către Syngenta Agro înainte de retragerea consimțământului

Dreptul de a depune o plângere. În cazul în care considerați că drepturile de care beneficiați în calitate de persoană vizată au fost încălcate, vă puteți adresa oricând, cu o plângere sau sesizare în acest sens, Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, cu sediul în B-dul G-ral. Gheorghe Magheru 28-30, Sector 1, cod postal 010336, București, România (fax: +40 318 059 602, email: ansdpdp@dataprotection.ro). De asemenea, puteți introduce o acțiune în justiție, pe rolul instanțelor judecătorești competente.

Exprimarea consimțământului dumneavoastră pentru prelucrările în scopurile descrise mai jos este voluntară. Aveți dreptul să vă retrageți în orice moment consimțământul, fără a fi prejudiciat în vreun fel. Conform legii, retragerea consimțământului nu va afecta legalitatea prelucrării efectuate de Syngenta Agro SRL înainte de retragerea consimțământului de către dumneavoastră, în calitate de persoană vizată.

Sunt de acord Nu sunt de acord

ca Syngenta Agro SRL să îmi prelucreze numele și datele de contact în scopuri de marketing direct, în vederea trimiterii de informații de către Syngenta Agro SRL cu privire la produsele și serviciile oferite, a administrării relației cu clienții săi finali, constând în efectuarea de comunicări comerciale pentru transmiterea de informații legate de campaniile, produsele și serviciile Syngenta Agro SRL, știri, evenimente, activități ale Syngenta Agro SRL dedicate clienților produselor sale prin:

Email Sunt de acord Nu sunt de acord

SMS Sunt de acord Nu sunt de acord

Poștă Sunt de acord Nu sunt de acord

Sunt de acord Nu sunt de acord

ca Syngenta Agro SRL să mă sune la numărul meu de telefon, specificat în formularul de mai sus, sau să folosească alte mijloace de comunicare directă pentru a-mi comunica informații despre produsele și serviciile oferite de această societate, știri, promoții, evenimente promoționale, programe de fidelitate și alte campanii de marketing activități ale Syngenta Agro SRL dedicate clienților produselor sale.

Date : 25/05/2022

Semnătura Clientului

